



Sámediggi
Sámedigge
Sámiediggi
Saemiedigkie

ČOAHKKINBEAVDEGIRJI 2021:3
SAMMANTRÄDESPROTOKOLL 2021:3

§§ 21-32
Giellalávdegoddi/Språknämnden

Čoahkkinbeaivi

2021-05-18

Čoahkkin video bokte /
Videomöte

SÁMEDIGGI/SAMETINGET
Giellalávdegoddi/Språknämnden
Báiki ja áigi/Plats och tid

ČOAHKKINBEAVDEGIRJI/SAMMANTRÄDESPROTOKOLL 2021:3
2021-05-18
Čoahkkin video bokte /Videomöte
Miessemánu 18 b. / 18 maj 2021 kl. 13:00-15.50

Mearrideaddjit/Beslutande

Lars Miguel Utsi, ságadoalli/ordförande
Åsa Blind, áirras/ledamot
Agneta Rimpi, áirras/ledamot
Daniel Barruk, áirras/ledamot

Iežá oasseváldi/
Övriga deltagare

Ingegerd Vannar, sadjásaš ossodathoavda / tf avdelningschef, språk
och utbildning,

Paragrafat/Paragrafer

21-32

Dárkkisteaddji/Justerare

Vuolláičállosat/
Underskrifter

čáli/sekreterare.....
Ingegerd Vannar

ságadoalli/ordförande
Lars Miguel Utsi

dárkkisteaddji/justerare.....
Agneta Rimpi

	<i>Dárkkástus lea dieđihuvvon almmuhantávoalis. Justeringen har tillkännagivits enligt anslag.</i>
Orgána/Organ	Sámedikki giellalávdegoddi/Sametingets språknämnd
Čoahkkinbeaivi/Sammanträdesdatum	2021-05-18
Immuhánbeaivi/Datum för anslags uppsättande
Beavdegirjji vurkensadji/ Förvaringsplats för protokollet	Sámedikki hálddahus, Giron Sametingets kansli, Giron
Vuolláičála/Underskrift

§ 21 Fastställande av föredragningslista

Nämnden beslutar

att fastställa föredragningslistan enligt nedan:

- § 21 Fastställande av föredragningslista
- § 22 Val av justerare
- § 23 Föregående protokoll
- § 24 Rapporter och information
- § 24.1 Rapport från ordförande
- § 24.2 Information från kansli
- § 25 Budget
- § 25.1 Budgetuppföljning t o m 30 april 2021
- § 25.2 Budgetuppföljning korttidsstudiebidrag t o m 10 maj 2021
- § 26 Internationella urfolksspråk decenniet 2022-2032
- § 27 Budgetunderlag 2023-2025
- § 28 Språknämndens äskande till styrelsen för 2022
- § 29 Val av ledamöter till gruppen: Sydsamiska skrivregler
- § 30 Insatser sametingets språkpolitiska handlingsprogram
- § 31 Nästa möte
- § 32 Övriga frågor

§ 22 Val av justerare

Nämnden beslutar

att utse Agneta Rimpi till justerare.

§ 23 Föregående protokoll

Dokument

- ./. - Språknämndsprotokoll 2020-11-18--19
- ./. - Språknämndsprotokoll 2021-01-20--21
- ./. - Språknämndsprotokoll 2021-02-15

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Genomgång av protokoll 2020:10, 2021:1 och 2020:2

Nämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 24 Rapport och information

§ 24.1 Rapport från ordförande

Information om urfolksdecenniet, IDIL 2022-2032 att nämndens ordförande är nominerad till rådgivande nämnden för den västra arktiska regionen där Sametingen i Finland, Norge, Sverige och Samerådet och inuiternas samarbetsorgan ICC ingår. Ett möte är aviserat till 1-2 juni 2021 där man kommer att diskutera hur upplägget kommer att bli inför urfolksdecenniet. En beviljad budget på 60 000 kr för förberedelser inför IDIL, 2022-2032 är beviljad av Sametingets styrelse.

Information kring genomförande av digitalt riksdagsseminarium. Nämndens ordförande har haft kontakt med en riksdagsledamot för att undersöka intresse för genomförande av ett ev. digitalt riksdagsseminarium. Alternativt att avvakta Coronapandemin om det går att genomföra ett fysiskt riksdagsseminarium under hösten 2021

Nämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna

§ 24.2 Information från kansli

Dokument

- ./. - Överklagan ortnamn Luossasuolj, dnr 2021-639
- ./. - Överklagan ortnamn Liebsehke, dnr 2021-640
- Arbetsmaterial Giellavahkku/Giellavahkko/Giällavahkkuo/Gielevåhkoe, vecka 43
25 – 31 oktober 2021

Föredragande: Ingegerd Vannar

Information om ortnamnsärenden, fråga om översättningar av samiska nationalsången, information om Giellavahkku/Giellavahkko/Giällavahkkuo/Gielevåhkoe 2021.

Nämnden beslutar

att nämndens ordförande och kansliet bereder ärendet ortnamnsöverklagan vidare.

att tydligt markera mot regeringen att samisk språkkompetens och god ortnamnsed för de samiska språken måste gälla.

att i övrigt lägga informationen till handlingarna.

Paragrafen justeras omedelbart

§ 25 Budget

§ 25.1 Budgetuppföljning t o m 30 april 2021

Dokument

./.
- Budgetuppföljning t o m 2021-04-30

Föredragande: Ingegerd Vannar

Budget för språknämnden 2021 är 325 000 kronor och språknämnden har förbrukat 59 979 kronor vilket motsvarar 18 %. Riktvärdet ligger på 33 %

Nämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

§ 25.2 Budgetuppföljning korttidsstudiebidrag t o m 10 maj 2021

Dokument

./.
- Budgetuppföljning korttidsstudiebidrag t o m 10 maj

Föredragande. Ingegerd Vannar

Styrelsen har beslutat om 600 tkr för budget till korttidsstudiebidrag för samiska studier. Utbetalning har skett för studier bedrivna under 2020 med 122 441 kronor. Beslut har fattats för påbörjade och planerade språkkurser 2021 och det totala reserverade beloppet uppgår till 465 076 kronor. Det som återstår av budget 2021 är 12 483 kronor. Av inkomsten ansökan framgår att det planeras ytterligare en mindre kurs med kursstart innan sommaren.

Av reserverat belopp beräknas 70 % utbetalas då reserverat belopp bygger på antal timmar man deltar samt schablonbelopp.

Nämnden beslutar

att upp till 20% av summan av reserverade belopp för korttidsstudiebidrag under året kan reserveras för nya ansökningar.

att meddela styrelsen att budgeten för korttidsstudiestödet är upparbetad och behov finns för en höjning av budgeten med 200.000 kr.

Paragrafen justeras omedelbart

§ 26 **Internationella urfolksspråk decenniet 2022-2032**

Dokument

- Språknämndsprotokoll 2020-01-30, § 10.2
- Språknämndsprotokoll 2020-03-17–18, § 18
- Språknämndensprotokoll 2020-11-18-19 § 90

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Utifrån urfolksspråkåret, IYIL 2019 utarbetade en styrkommitté som består av 18 medlemsländer ett slutdokument "Strategic outcome document of the international languages". Unescos 40:e generalkonferens i Paris antog i november 2019 ett slutdokument med rekommendationen att genomföra ett internationellt urfolksspråksdecennium 2022–2032 (IDIL 2022-2032). FN:s generalförsamling beslutade i december 2019 i enlighet med rekommendationen.

Ett möte har genomförts 12 november 2020 för de arktiska parterna i urfolksspråksdecenniet, IDIL 2022-2032, med representanter från Sametingen i Finland, Norge och Sverige, Samerådet och inuiternas samarbetsorgan ICC. I den arktiska regionen ingår de nordiska länderna och inuiterna från Grönland och Nordamerika. Ett av ärendena vid mötet var frågan om nominering till styrkommitté och en rådgivande nämnd på internationell nivå. Den arktiska urfolksregionen hade att nominera en ledamot i styrkommittén och två ledamöter till rådgivande nämnden. Aili Keskitalo är ledamot i styrkommittén t.o.m. oktober 2021 därefter utser och övertar inuiterna posten i styrkommittén under tre år. Till den rådgivande nämnden nomineras två ledamöter, en ledamot från inuiterna och den andra från sametinget i Sverige.

Språknämnden beslutade 2021-11-17–18, § 90,

att nominera Lars Miguel Utsi som sametingets ledamot för den rådgivande nämnden för urfolksspråksdecenniet, IDIL 2022-2032.

Nomineringar av ledamöter har skickats in till Unesco i slutet av november 2020.

Sametingen i Finland, Norge och Sverige har påbörjat det gemensamma gränsöverskridande planeringsarbetet med sikte på det internationella urfolksspråkdecenniet, IDIL 2022-2032.

En första workshop, flagship - bargibadji har genomförts 4 mars 2021 där inbjudna samarbetspartners och föreläsare från de olika länderna har belyst behov och förväntningar inför urfolksspråkdecenniet.

Utifrån flagship - bargobadji identifierades två huvudområden språkteknologi och barns- och ungdomars språk.

En arbetsgrupp från respektive lands kansli inom Sametingen har föreslagit att föreslå språkteknologi och barns och ungdomars språk som flagship projektets teman under urfolksdecenniet.

Nämnden beslutar

att stödja förslaget om språkteknologi och barns och ungdomars språk som flagship – bargobadji projektens teman.

§ 27 **Budgetunderlag 2023-2025**

Dokument

./ Sametingets budgetunderlag 2022-2024 dnr 1.3.3-2021-249

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Nämnden diskuterar budgetunderlagen för 2023-2025 inom nämndens verksamhetsområde utifrån Sametingets budgetunderlag 2022-2024.

Nämnden beslutar

att kansliet bereder ärendet vidare.

§ 28 **Språknämndens äskande till styrelsen 2022**

Dokument

- ./ - Språknämndsprotokoll 2020-10-09, utdrag § 76.3
- ./ - Språknämndsprotokoll 2020-10-09, underlag § 76.3 "Språknämndens äskande till styrelsen inom Sametingets budget".
- ./ - Styrelseprotokoll 2021-02-03, § 21.1, utdrag bilaga Sametingets budget

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Nämnden diskuterar nämndens äskande till styrelsen för 2022 utifrån föregående års äskande.

Nämnden beslutar

att kansliet bereder ärendet vidare.

§ 29 Val av ledamöter till arbetsgruppen: Sydsamiska skrivregler

Föredragande: Ingegerd Vannar

Sametinget i Norge har initierat och genomfört språkprojekt där man utarbetat handbok – skrivregler för de nordsamiska, just nu pågår inom Giellagáldu arbetet med handbok -skrivregler för lulesamiska. Ett arbete kommer att påbörjas med att utforma en sydsamisk handbok – skrivregler. En sydsamisk arbetsgrupp på fyra ledamöter kommer att utses varav två ledamöter från Sverige kommer att ingå i arbetsgruppen. Ledamöterna ska ha god ämnes kunskap i samiska.

Nämnden beslutar

att utse Ajlin Kråik Jonassen och Åse Klemensson till den sydsamiska arbetsgruppen handbok – skrivregler.

§ 30 Insatser sametingets språkpolitiska handlingsprogram, ärendet utgår

§ 31 Nästa möte

Nämnden beslutar

att nästa nämndsmöte sker prel. 23 juni kl. 09.00 – 15.00

§ 32 Övriga frågor

Inga övriga frågor

Ordförande avslutar mötet / Ságadoalli loahpaha čeahkkima.